

Coronavirus Disease (COVID-19)

Kamakailang mga update:

9/4/20: Ang Pagbubukod sa Bahay ay nagbago sa 24 na oras mula sa 72 oras nang walang lagnat. Ang panahon na ang isang tao ay itinuturing na nakakahawa ay nagbago sa 2 araw mula sa 48 na oras bago magsimula ang mga sintomas.

Kung pinamamahalaan mo ang isang lugar ng trabaho sa anumang uri, maaaring magkaroon ka ng mga alalahanin kung paano hahawakan ang mga isyu na may kaugnayan sa COVID-19 sa iyong kawani at/o mga iyong kliyente o kustomer. Nakalista sa ibaba ang mga sagot sa mga katanungan na natanggap namin mula sa mga tagapangasiwa ng mga pampublikong ahensiya at pribadong kumpanya tungkol sa mga kumpirmado o pinaghihinalang kaso ng COVID-19 sa mga lugar ng kanilang mga trabaho.

Kung gusto mo ng dagdag na impormasyon tungkol sa novel coronavirus disease (COVID-19) o sa mga pinakabagong balita tungkol sa virus, bisitahin ang website ng Kagawaran ng Pampublikong Kalusugan (Department of Public Health, DPH): <http://www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus>.

1. Pinamamahalaan ko ang isang opisina ng county na may malaking bilang ng mga tauhan. Pumasok sa trabaho ang isang empleyado na may sakit. Hindi nila alam kung nahawaan sila ng virus – banayad lang ang sintomas nila, at ipinaalam nila sa akin ang tungkol sa kanilang sakit bago gumugol ng oras sa ibang mga kawani.

Pauwiin kaagad ang may sakit na empleyado. Kung sila ay may mga sintomas ng malubhang sakit tulad ng hirap sa paghinga, presyon o pananakit sa dibdib, maasul na mga labi o mukhang nalilito, tumawag sa 9-1-1. Kung banayad lang ang sintomas, hilingin sa empleyado na tumawag sa kanilang doktor para humingi ng medikal na payo. Isaalang-alang ang mga alternatibong opsyon sa trabaho tulad ng teleworking o iba pang mga pag-aayos upang gumawa nang malayuan kung magagawa ito ng empleyado. Makikita ang gabay sa bahay tungkol sa pangangalaga sa mga taong may sakit sa palahingahan na tulad ng COVID-19 sa <http://publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona2019/covidcare/>

Dapat masuri ng ibang empleyado ang kanilang naging ugnayan sa empleyadong may sintomas.

- Kung nagkaroon sila ng malapit na ugnayan sa empleyadong may sintomas habang ito ay may sintomas pa o sa loob ng dalawang araw bago lumabas ang mga sintomas, kailangan nilang umuwi at magsimula ng 14 na araw upang mag-quarantine sa kanyang sarili. Ang malapit na ugnayan ay tinutukoy bilang anumang ugnayang hindi bababa sa 6 na talampakan para sa higit sa 15 minuto O walang proteksyong pagkaka-lantad sa mga likidong mula sa katawan, halimbawa ay kapag umubo o bumahin ang isang tao sa malapit o kapag nagsalo ang dalawang tao sa iisang inumin o kubyertos.
- Ang mga empleyadong hindi nagkaroon ng malapit na ugnayan sa empleyadong may sintomas habang ito ay may sintomas pa o sa loob ng dalawang araw bago ang pagsisimula ng sintomas ay maaaring manatili sa trabaho. Ipaalala sa kanila na sumunod sa mga pangkalahatang hakbang upang pigilan ang pagkalat ng mga impeksyong panghinga . Dapat itaguyod ng lahat ng tagapangasiwa ang madalas na paghuhugas ng kamay, panghinaan ng loob ang mga manggagawa sa paggamit ng iba pang mga manggagawa sa

Coronavirus Disease (COVID-19)

telepono, mesa, opisina, o iba pang kasangkapan o kagamitan sa trabaho ng ibang manggagawa, paalalahanan ang mga empleyadong magpanatili ng pagdistansya (paglayo sa ibang tao) sa pamamagitan ng paglalaan ng anim na talampakang layo mula sa ibang tao, payuhan silang linisin at i-disinfect ang mga bagay at ibabaw na madalas na hinahawakan, at hikayatin silang mabuti na manatili sa tahanan kung sila ay may sakit .

2. Paano kung may dumating na kustomer o kliyenteng nagpapakita ng mga sintomas ng sakit?

Kung may pumupuntang mga kustomer o kliyente sa inyong lugar ng trabaho, gawing madali para sa inyong mga bisita na magsanay ng mahusay na kalinisan at pamantayan sa paghinga. Magpaskil ng mga karatulang humihiling sa mga taong may sakit na makipag-ugnayan sa iyo online. Magbigay ng mga tisyu, basurahan, at mga hand sanitizer dispenser na hindi kailangang hawakan sa mga pasukan. At tiyaking susundin ng iyong mga empleyado ang mga patnubay sa panlipunang pagdistansya, pinapanatili ang isang ligtas na anim na talampakang layo sa pagitan nila at ng mga bisita kung may sakit man o hindi. Kung kailangang mas lumapit ng iyong empleyado sa kustomer, siguraduhing mabawasan nila ang oras nang magkasama nang mas mababa sa 15 minuto.

Pagkatapos umalis ang kustomer o kliyente, gumamit ng mga kemikal na panlinis na may mga label ng disinfectant na rehistrado sa EPA, na nagpapahayag ng paglaban sa mga lumalabas na viral pathogen upang punasan ang mga doorknob/push bars, mga pindutan ng elevator, mga pintuan ng banyo, atbp. na maaaring nahawakan ng bisita.

3. Tumawag ang isang empleyado upang sabihin na nagpositibo siya sa COVID-19. Wala siyang naging halatang sintomas habang nasa trabaho, ngunit malapit siyang nagtatrabaho sa ibang tao at maaaring nalantad ang mga iyon sa COVID-19. Anong mga hakbang ang dapat kong gawin?

Dapat manatili ang empleyadong ito sa bahay at ibukod ang kanilang sarili. Kung magpatuloy sila na walang mga sintomas kailangan nilang manatili sa bahay nang hindi bababa sa 10 araw pagkatapos ng kanilang pagsusuri. Kung sila ay nagkaroon ng mga sintomas sa isang punto, dapat nilang ibukod ang kanilang sarili nang hindi bababa sa 10 araw mula sa araw na nagsimula ang mga sintomas AT hindi bababa sa 1 araw pagkatapos na gumaling ang lagnat nang hindi umiinom ng mga gamot na nagpapababa ng lagnat at ang mga sintomas (hal. ubo, pangangapos ng hininga) ay bumuti na.

Ang mga indibidwal na walang mga sintomas na nagpositibo ay itinuturing na nakakahawa mula 2 araw bago ang petsa ng pagsusuri. Ang mga empleyadong nagkaroon ng malapitang pakikisalamuha sa isang indibidwal na kilalang nakakahawa sa panahon ng pakikisalamuha ay dapat na mag-quarantine sa sarili ng 14 na araw mula sa punto ng pakikisalamuha. Nalalapat ito kung ang kanilang nahawaan na katrabaho ay hindi man nagkaroon ng mga sintomas o nagkaroon ng mga sintomas pagkatapos na masuri. Kung ang pagsusuri ay nagpakita na sila ay nahawaan ng COVID-19 nang sila ay nasa trabaho, ang 14 na araw na patakaran sa pag-quarantine ay nalalapat.

Ang malapitang pakikisalamuha ng sinumang taong nasa loob ng 6 na talampakan nang higit sa 15 minuto mula sa indibidwal na may sakit o nagkaroon ng hindi protektadong direktang ugnayan sa mga likidong mula sa katawan ng empleyadong may sakit (hal. pag-ubo o pagbahin sa mukha o pagbabahagi sa iisang inumin o kubyertos).

Coronavirus Disease (COVID-19)

Dapat tandaan na ipinagbabawal ng batas na sabihin kung sinong empleyado ang may sakit. Labag sa mga karapatan ng pasyente ang pagbubunyag ng pribadong medikal na impormasyon tungkol sa isang tao. Maaaring hulaan ng mga empleyado kung sino ang taong nahawaan, ngunit kahit pa magawa nila ito, hindi pa rin legal na ibunyag mo ang impormasyong iyon. Dahil doon, mayroong mga hakbang na maaari mong gawin upang maprotektahan ang iyong iba pang mga manggagawa at ang iyong mga kustomer:

- Suriin kung sino ang nagkaroon ng malapitang pakikisalamuha gaya ng inilarawan sa itaas sa empleyadong ito, sa trabaho, sa mga oras ng pahinga, o kapag kumakain. Ang mga indibidwal na iyon ay nasa panganib at dapat mag-quarantine sa bahay nang 14 na araw mula sa huling pagkakataon na kanilang malapitang nakasalamuha ang manggagawang nahawaan habang ang manggagawa ay nakakahawa (sa pamamagitan ng pagsusuri o mga sintomas) ng COVID-19. Kung ang isang empleyado na nagkaroon ng pakikisalamuha ay hindi nagkasakit sa loob ng labing-apat na araw, ang haba ng panahon kung saan ang sakit ay kadalasang lumilitaw, sila ay maaaring ligtas na bumalik sa trabaho. Pansamantala, maaari silang magtrabaho muna sa malayuan. Maaaring higit pang matutunan ang mga empleyado and tungkol sa pag-quarantine sa bahay pagkatapos ng pagkakatapos mula sa gabay ng Kagawaran ng Pamublikong Kalusugan para sa mga taong nalantad sa COVID-19 (<http://publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona2019/covidquarantine/>).
- Lubusang nalinis at i-disinfect nang mabuti ang mga kagamitan at ibabaw sa lugar ng trabaho na maaaring nahawakan ng empleyado, tulad ng mga doorknobs/push bars, mga pindutan ng elevator, mga pintuan ng banyo, mga copier o iba pang makina sa opisina, atbp. Gumamit ng mga kemikal na panlinis na may mga label ng disinfectant na rehistrado sa EPA na nagpapahayag ng paglaban sa mga lumalabas na viral pathogens.

Kung ang isa sa iyong mga empleyado ay nagkakaroon ng mga sintomas habang naka-quarantine, dapat nilang sundin ang pagbabalik sa mga alituntunin sa trabaho na nabanggit sa itaas (10 araw pagkatapos na magsimula ang mga sintomas At 1 araw pagkatapos na gumaling ang lagnat nang hindi umiinom ng mga gamot na nagpapababa ng lagnat AT ang mga sintomas ay bumuti na).

4. Isa sa aming mga empleyado ay hinihinalang kaso ng COVID-19 ngunit hindi pa nasusuri.

Sa sitwasyong ito, susundin mo ang lahat ng parehong hakbang na binalangkas sa itaas para sa isang empleyadong positibo sa COVID-19. Sa panahon ng kasalukuyang pagsiklab ng COVID-19 malamang na maraming mga tao na may mga sintomas ng sipon at trangkaso ay may COVID-19. Karamihan ng mga tao ay hindi kailangang makakita ng doktor o magpa-suri para sa COVID-19 dahil magkakaroon sila ng banayad na sakit at bubuti ang kanilang pakiramdam sa bahay. Tulad ng nasa itaas, ang empleyado ay kailangang ibukod ang sarili habang ang anumang mga kasamahan na may malapit na pakikipag-ugnayan ay mananatili sa tahanan sa buong 14 araw pagkatapos ng kanilang huling pakikipag-ugnayan sa nahawaang tao habang ang taong iyon ay nagpakita ng sintomas o sa dalawang araw bago ang simula ng mga sintomas. Upang matulungan tayong iwasan ang labis na pagpapabigat sa sistemang pangkalusugan, hindi ka dapat humingi ng katibayan mula sa doctor para bigyan ng katuwiran ang pagliban ng isang empleyadong may sakit at nakakaranas ng sakit sa panghinga o upang pahintulutan ang pagbalik ng empleyado sa trabaho.

Coronavirus Disease (COVID-19)

5. Na-lantad sa COVID-19 ang isa sa aming mga empleyado matapos makihalubilo sa isang miyembro ng publiko – isang kustomer, kliyente o kasama sa negosyo – na kumontak sa amin upang sabihin na nalaman nilang nahawa sila. Anong mga hakbang ang dapat kong gawin? Paano ang ibang taong maaaring na-lantad, bukod pa sa mga tauhan?

Suriin ang pakikihalubilo ng iyong empleyado sa bisita. Kung ang empleyado ay nasa loob ng 6 na talampakan mula sa indibidwal na may sakit nang mahigit sa 15 minuto o nagkaroon ng hindi protektadong direktang kontak sa mga pagtatago ng paghinga ng indibidwal na may sakit (hal. pag-ubo o pagbahing sa mukha), ang empleyado ay dapat manatili sa bahay upang mag-quarantine ng 14 araw mula sa petsa ng kanilang pakikipag-ugnayan. Tulad ng mga naunang senaryo, maaari kayong mag-alok ng telework bilang opsyon. Alamin kung may iba pang empleyadong na-expose at kung maaari ring matugunan ang pamantayan para sa quarantine sa bahay. Kung wala sa iyong mga tauhan ang nagkaroon ng malapit, matagal na pakikipag-ugnayan sa nahawahang bisita, hindi mo kailangang gumawa ng anumang hakbang upang maprotektahan ang mga tauhan maliban sa patuloy na pagkontrol sa impeksyon.

Gayunpaman, kahit pa ligtas ang mga tauhan, maaaring napalapit ang iba pang mga kustomer sa bisita, at dapat kang magsagawa ng mga hakbang upang protektahan sila. Tandaan na maaaring nangyari ito sa isang panlabas na pila upang makapasok sa iyong pasilidad, pila sa loob ng iyong pasilidad, sa silid ng paghihintay sa labas ng iyong tanggapan, o sa isang nakatayo na mesa kung saan magkakatabi ang mga kustomer upang punan ang mga form o magsagawa ang iba pang negosyo. Kung matutukoy mo ang pagkakakilanlan ng mga taong bumisita sa inyong pasilidad sa parehong oras at maaaring nagkaroon ng malapit na ugnayan sa indibidwal na nahawa, dapat mo silang kontakin at ipaalam sa kanila na kailangan nilang mag-home quarantine. Mangyaring sumangguni sa patnubay ng DPH kaugnay ng home quarantine na nakalista sa

<http://publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona2019/covidquarantine/>. Kung hindi mo kilala ang mga

pagkakakilanlan ng mga taong maaaring nalantad, ang susunod na pinakamahasag na gagawin ay magpaskil ng abiso sa iyong website o social media page, na magpapaalam sa mga taong bumisita sa inyong pasilidad noong naroon ang taong nahawaan kung ano ang panganib at ang pangangailangang bantayan sa kanilang kalusugan – ipasangguni sila sa patnubay ng DPH para sa mga indibidwal na nalantad sa

<http://publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona2019/covidquarantine/>.

6. Namamahala ako ng isang ahensya ng serbisyong panlipunan ng pamahalaan na nagsilbi sa mga kliyente sa aming mga opisina noong inatasan kaming magsara at ngayon ay bumibisita sa mga tahanan upang paglingkuran lalo na ang mga mahihinang kliyente. Isa sa aming mga kliyente ay may kumpirmadong kaso ng COVID-19.

Kung pinaglingkuran mo ang kliyenteng ito sa inyong opisina, kakailanganin mong alamin kung sino ang malapit na nakahalubilo (mas mababa sa anim na talampakan ang layo, mahigit 15 minuto) sa kanila anumang oras na may sintomas ang kliyente, at sa loob ng dalawang araw bago ang paglitaw ng mga sintomas ng kliyente. Tulad ng naunang senaryo (Ika-5), kakailanganin mong suriin kung sino sa inyong mga tauhan ang nagkaroon ng ugnayan sa indibidwal na may sakit at kung gaano katagal. Iyong mga matagal na nakahalubilo ay kakailanganing sumailalim sa home quarantine.

Kung pinaglingkuran mo ang kliyenteng ito sa bahay sa panahong may sintomas ito o sa loob ng dalawang araw bago ang paglitaw ng kanilang sintomas, ang panganib ay nasa bumisita sa kanilang tahanan. Ang bumisita sa

Coronavirus Disease (COVID-19)

kanilang tahanan ay dapat mag-home quarantine nang 14 na araw mula sa huling pakikihalubilo sa kliyenteng may sakit, at muli, maaaring piliing magtrabaho sa tahanan. Ang ibang mga tauhan ng iyong programa ay maaaring magpatuloy sa mga regular na tungkulin sa trabaho.

7. Ako ang namumuno sa isang pampublikong ahensiyang pangkaligtasan. Nagtrabaho ang isa sa aking mga empleyado habang may sakit at inilantad ang iba pang mga trabahador sa harap ng pampublikong kaligtasan. Hindi ko sila pwedeng pauwiin lahat – ano ang gagawin ko?

Kagaya ng kahit na sinong empleyadong may sakit, dapat manatili ang indibidwal sa tahanan at ibukod ang kanyang sarili nang hindi bababa sa 10 araw matapos ang unang paglitaw ng mga sintomas AT hindi bababa sa 1 araw matapos gumaling ang lagnat nang hindi umiinom ng gamot na nagpapababa ng lagnat, at ang mga sintomas (hal. ubo, pangangapos ng hininga) ay bumuti na.

Samantala, tukuyin ang mga katrabaho o miyembro ng publiko na nagkaroon ng malapit na pakikihalubilo sa empleyadong may sakit (mas mababa sa anim na talampakan, mahigit 15 minuto) habang may sintomas ang empleyado pati na rin dalawang araw bago lumitaw ang mga sintomas. Tagubilinan ang mga malapit na nakahalubilo na i-quarantine ang kanilang mga sarili nang 14 na araw mula sa petsa ng huling pakikihalubilo. Kung ang direktiba na ito ay nagdudulot ng kakulangan sa tauhan na magpapataas ng pangkalahatang panganib sa publiko, ang mga naka-lantad na empleyadong hindi nagpapakita ng mga palatandaan ng sakit ay maaaring bumalik sa trabaho na may dalawang beses sa isang araw na may pagsusuri ng temperatura at mga sintomas at pagsusuot ng mga pamprotekta sa mukha. Dapat suriing mabuti ang patnubay sa pagkontrol sa impeksyon, upang pigilan ang mga na-lantad na indibidwal sa paglalagay sa mas marami pang katrabaho o mga miyembro ng publiko sa panganib.

8. Ako ang direktor ng isang silungan ng mga walang tirahan na nagbibigay ng tutuluyan sa gabi para sa 50 katao. Nagkaroon ng mataas na lagnat ang isa sa aming madalas na panauhin at naging nahihirapang huminga at kinailangang dalhin ng ambulansya sa isang ospital kagabi. Ano ang dapat kong gawin upang protektahan ang mga tauhan at iba pang mga panauhin?

Dapat kaagad na magsagawa ng mga hakbang upang tukuyin ang iba pang mga panauhing nagkaroon ng malapit na pakikihalubilo sa nahawang indibidwal habang may sintomas o sa loob ng dalawang araw bago ang pagsisimula ng sintomas. Maaaring kabilang dito ang mga malapit sa indibidwal habang pumipila para pumasok, iyong mga nakaupo sa loob ng anim na talampakan ang layo o sa ibang paraan ay nagkaroon ng malapit na pakikihalubilo sa isang hapunan sa gabi, at iyong mga may kamang nasa loob ng anim na talampakan ang layo mula sa kama ng taong iyon. Kahit na sinong may malapit na kontak ay dapat i-quarantine mula sa iba pang mga panauhin hangga't maaari. Pinakamahasay na solusyon ang pagkakaroon ng hiwalay na kwartong may sariling banyo para sa bawat indibidwal; kung hindi ito magagawa, dapat magpatupad ng iba pang paraan ng paghihiwalay ng mga na-lantad na indibidwal. Maaari kang makahanap ng iba pang mungkahi sa paglikha ng isang protektadong espasyo sa dokumentong tinatawag na "[Guidance for Homeless Shelters](#)" (Gabay para sa Mga Silungan ng Mga Walang Tirahan) sa website ng Kagawaran ng Pampublikong Kalusugan.

Coronavirus Disease (COVID-19)

Kung imposibleng maihiwalay ng sapat ang mga na-lantad na panauhin, makipag-ugnayan sa Kagawaran ng Pangkalusugan sa Publiko at Isolation intake centro ng pagtawag para sa mga taong nakakaranas ng kawalan ng tirahan sa (833) 596-1009 upang malaman kung may mga kamang magagamit sa lugar na iyon at kung ang mga panauhin na iyong inaalala ay matugunan ang mga karapat-dapat na alituntunin.

Dapat ding pauwiin ang mga na-lantad na tauhan upang mag-home quarantine kung maaari. Kung hindi ito maaari, dapat bigyan ng mga pantakip sa mukha at tagubilinan ang mga na-lantad na tauhan tungkol sa mga patnubay sa panlipunang pagdistansya at pangkalahatang pagkontrol sa impeksyon. Ang lahat ng maaaring pagsisikap ay dapat gawin upang limitahan ang pakikihalubilo sa kliyente.

9. Nangangasiwa ako ng negosyong nagtitingi o retail business. Napakahusay ng aming nagawa sa pagkontrol ng pagpasok sa tindahan nang sa gayon ay hindi kami mapuno ng mga tao, ngunit paano kami magpapatupad ng panlipunang pagdistansya sa pagitan ng mga tauhan at mga kustomer sa bayaran?

Ang patnubay sa pampublikong kalusugan kaugnay ng panlipunang pagdistansya ay naglalayon ng espasyong 6 na talampakan at pakikihalubilo na hindi lalampas ng 15 minuto sa pagitan ng sinumang dalawang tao. Sa pangkalahatan, mas mabuti ang mas mabilis na pakikipag-ugnayan. Kailangang maging layunin mong sumunod, hangga't maaari, sa parehong bagay. Isaalang-alang ang paglalagay ng mga palatandaan sa sahig na malapit sa bayaran ng inyong tindahan, upang panatilihin ang nagbabayad na kustomer sa pinakamalayong bahagi ng conveyor belt, habang may 6 na talampakan ang layo ng iba pang mga kustomer sa kanila. Ang bawat mamimili ay maaari lamang tumuloy kung oras na nilang magbayad ng mga pinamili. Bilang alternatibo, sakaling maging mahirap na pasunurin ang mga mamimili sa 6 na talampakang patnubay, magtakda ng nagkakakitaang harang sa bawat bayaran na pisikal na naghihiwalay sa kahera at sa kustomer. Hinihikayat kayong gumamit ng anumang estratehiyong magagamit ninyo upang bawasan ang harapang pakikipag-ugnayan sa pagitan ng mga tauhan at sa pagitan ng mga mamimili at mga tauhan.